

**Markscheme**  
**Barème de notation**  
**Esquema de calificación**

**May / Mai / Mayo de 2020**

**Korean / Coréen / Coreano B**

**Higher level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN – every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the **"On page comment"** annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

## General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

## Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

## Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

본문 A

문제		정답	허용되는 답	허용되지 않는 답	점수
1.		C			1
2.		A			1
3.		C			1
4.		B			1
5.		C			1
총점					5

본문 B

문제		정답	허용되는 답	허용되지 않는 답	점수
6.		A, B, F	순서 상관 없음		3
7.		고정관념			1
8.		공감			1
9.		칭찬			1
10.		변명			1
11.		명확			1
12.		거짓말			1
13.		자존심			1
					총점
					10

본문 C

문제		정답	허용되는 답	허용되지 않는 답	점수
14.		A, B, E, H	순서 상관 없음		4
15.		애니메이션			1
16.		교육(적)			1
17.		동남아시아			1
18.		상상력			1
19.	a. b.	무술 춤			2
				총점	10



THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text A**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Jisu	Dongjin	Not required
<b>Gender</b>	Female	Male	
<b>Age</b>	Young adult	Young adult	
<b>Notes</b>	Standard Korean accent	Standard Korean accent	
<b>Scene location and notes</b>	In a classroom. Two students from Environmental Science major present the seriousness of environmental issues and provide several personal steps to protect the environment.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	0.00-0.07		지금부터 환경 문제의 심각성과 개인의 해결 방안에 대한 환경학과 학생들의 발표를 듣겠습니다.	
1	0.00-0.10	Dongjin	안녕하십니까? 환경 문제에 관한 기말 발표를 시작하겠습니다. 앞 부분 발표는 제가 진행하고, 뒷부분은 지수 씨가 이어서 하겠습니다.	
2	0.10-0.58	Dongjin	오늘도 서울에서는 기록적인 무더위가 이어지고 있습니다. 여러 매체에서는 환경오염으로 인해 한반도에 기록적인 무더위가 계속되고 있다는 연구 결과를 발표했습니다. 또한 북미에서는 거대한 허리케인이 연속적으로 몰아치고, 동남아 여러 곳에서는 쓰나미로 인해 비상 사태를 선포했습니다. 환경단체에서는 이 같은 이상기후들이 지구온난화로 인한 이상기온 현상 때문이라고 주장하고 있습니다. 지구온난화는 지구의 평균 온도가 상승하는 현상입니다. 지구온난화의 주요 원인으로는 산업화에 따른	Emphasis on 이상기온 현상 'unusual weather phenomena'

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			이산화탄소나 메탄, 에틸렌 등의 배출, 그리고 삼림 파괴와 환경오염 등이 있습니다.	
3	0.58-1.32	Dongjin	환경 문제는 지구온난화뿐만 아니라 해양오염도 무시할 수 없는 상태입니다. 혹시 한번이라도 바다에 쌓인 플라스틱 쓰레기 산을 본 적이 있으십니까? 현재 바다에 버려지는 플라스틱 쓰레기 때문에 물고기의 내장 속이 플라스틱으로 채워져 있고, 코를 관통한 빨대로 인해 고통 받는 바다 거북이도 있습니다. 또한, 바닷속과 해수면을 떠다니는 미세플라스틱이 해양환경에 가장 큰 문제를 일으키고 있습니다. 이어서 지수 씨가 나머지 발표를 하겠습니다.	Emphasis on 해양 오염 'marine pollution'
4	1.32-1.35			Sound effect: muffled microphone sounds, as the microphone is passed from one speaker to the other, fading to PAUSE on second play-through when used as Text C.
5	1.35-2.12	Jisu	안녕하십니까? 이지수입니다. 이미 국제 사회에서는 환경 오염을 심각한 문제로 인식하고 대응책을 제시하고 있습니다. 2018년 국제 회의에서 지구온난화를 막기 위해 지구 평균기온상승을 산업혁명 이전 대비 섭씨 2도 이상 상승하지 않도록 합의했습니다. 이러한 합의는 이뤄지게 된 것은 인류가 지금까지 이렇게 급격한 기온 변화를 겪은 일이 없고, 2도 이상 온난화 된 환경에서 살아본 경험이 없기 때문입니다. 더 나아가, 변덕스럽고 불확실한 상태의 기후로 인해 각종 기상재해뿐만 아니라 급격한 환경변화로 인류가 위협을 받을 수 있기 때문입니다.	Emphasis on 국제사회 'international community' and 2도 '2 Celsius'

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

6	2.12-2.53	Jisu	그렇다면 환경문제를 해결하기 위한 개인의 노력은 무엇이 있을까요? 저는 우리의 일상생활 습관이 변해야 한다고 생각합니다. 먼저 대기오염을 줄이기 위해 불편하더라도 자가용보다는 대중교통이나 자전거를 이용합니다. 두번째로 그동안 무심코 편하게 일상 생활에서 사용했던 플라스틱과 같은 일회용품 대신 에코백과 텀블러를 사용합니다. 세번째로 분리수거를 생활화하여 쓰레기 문제도 줄여야 합니다. 마지막으로 주변 사람들에게 환경의 중요성을 알리고 관심을 갖을 수 있도록 도와 주는 것이 필요합니다.	Emphasis on the ordinal numbers
7	2.53-2.58	Jisu	이것으로 환경 문제에 관한 저희 발표를 마치겠습니다. 들어주셔서 감사합니다.	
8	2.58-3.00			Sound effect: of audience applause, fading out

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text B**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Hye-ja	Not required	Not required
<b>Gender</b>	Female		
<b>Age</b>	Young professional (25-30)		
<b>Notes</b>	Standard Korean accent		
<b>Scene location and notes</b>	In a lecture/seminar room. A speaker, Hye-ja, gives a talk on how to reduce conflicts and provide 5 ways to maintain a good social relationship.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	0.00-0.07		지금부터 김혜자 교수님의 강연을 듣겠습니다. 오늘 강연에서는 인간 관계에 대해 이야기하겠습니다.	
1	0.00-0.04			Sound effect: of applause from the audience, fading as the speaker starts the speech
2	0.04-0.24	Hye-ja	여러분, 안녕하십니까? 곳은 날씨에도 불구하고 지난 주에 이어서 오늘도 제 강연에 와 주셔서 정말 감사합니다. 제가 듣기로 오늘은 학생뿐만 아니라 외부에서도 많이 오셨다고 들었습니다. 그래서 오늘은 우리의 삶에 있어서 아주 중요한 부분을 차지하고 있는 인간 관계에 대해 이야기하겠습니다.	
3	0.24-1.08	Hye-ja	우리는 종종 갈등 상황에 놓이게 됩니다. 그걸 원하지 않더라도 말이죠. “10 분만 더 잘까?”, “아메리카노를 마실까? 라떼를 마실까?”, 등등 하루에도 몇 번의 갈등 상황에서 우리는 꼭 한가지를 선택하게 됩니다. 나의 내면에서도 갈등상황이 생기는데 타인과의 관계에서 갈등이 생기는 것은 어찌 보면 당연한 일입니다. 그렇다면 타인과의	Emphasis on 오늘은 ‘today’

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			갈등 상황을 피할 수 없을까요? 네, 당연히 없습니다. 하지만 최소화 할 수는 있지요. 그래서 오늘은 타인과의 갈등을 줄이고 원만한 인간관계를 유지하는 방법을 다섯 가지로 나눠서 한번 이야기하겠습니다.	
4	1.08-1.12			Sound effect: of applause from the audience, fading to PAUSE on second play-through
5	1.12-1.47	Hye-ja	첫째, 상대방에 대해 열린 마음과 열린 태도를 가져야 합니다. 즉, 어떤 사람에 대해 고정관념을 형성해서는 안됩니다. 어떤 식으로든 편견이 생긴다면 상대방과 좋은 관계를 맺기가 어렵기 때문입니다. 우리는 항상 열린 마음과 태도로 상대방의 생각을 이해하고 공감해 주면 상대방은 여러분에게 좋은 감정을 갖게 될 겁니다. 또한, 누군가가 어떤 것에 대해 고민하거나 힘들어 할 때 “그렇게 생각하는 것은 당연합니다”, “저라도 그랬을 겁니다” 라고 공감하는 말을 해 보세요.	
6	1.47-2.12	Hye-ja	둘째, 진심으로 칭찬하고 감사하십시오. 다른 사람이 여러분에게 친절을 베풀었을 때 진심으로 감사하고, 다른 사람이 어떤 일을 성공적으로 마쳤을 때 진심으로 칭찬해 주십시오. 상대방의 기분을 좋게 만들어 줄 수 있는 모든 것이 칭찬이라고 생각합니다. 칭찬과 감사는 우리 삶에서 잊어서는 안 될 중요한 것입니다.	
7	2.12-2.37	Hye-ja	셋째, 자신의 잘못이나 실수에 대해서 솔직하게 인정하십시오. 대부분의 사람들은 자신의 잘못이나 실수를 인정하는 대신에 변명을 합니다. 잘못을 했을 때는 자신의 잘못을 인정하는 용기를 가지십시오. 이것은 잘못이나 실수를 명확하게 해 줄뿐만 아니라, 그에 따른 문제를 해결하는 데에도 도움이 됩니다.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

8	2.37-2.50		넷째, 자신을 감추고 포장해서 남들에게 멋진 모습만 보이려고 하지 마십시오. 이러한 허영심은 습관적으로 거짓말을 하게 되고, 사람들에게 신뢰를 얻지 못하게 됩니다.	
9	2.50-3.12	Hye-ja	마지막으로 다른 사람을 함부로 비난하거나 비판 혹은 판단하지 마십시오. 여러분의 한 마디가 다른 사람의 마음과 자존심에 상처를 주게 되고 심할 경우 그 사람에게 평생 지울 수 없는 상처를 남길 수도 있습니다. 여러분의 비난과 비판으로 인간 관계가 끊어질 수 있다는 것을 잊지 마십시오.	
10	3.12-3.26	Hye-ja	여러분, 어떻습니까? 오늘의 강연이 여러분에게 도움이 되었습니까? 제가 말씀드린 다섯 가지에 주의한다면 보다 폭넓고 원만한 인간 관계를 맺고 유지할 수 있을 겁니다. 감사합니다.	
11	3.26-3.30			Sound effect: of applause from the audience, as the speakers leave the stage.

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text C**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	MC		Professor Park Minsu
<b>Gender</b>	Female		Male
<b>Age</b>	Young adult (25-35)		Middle-aged/older (45-55)
<b>Notes</b>	Standard Korean accent		Standard Korean accent
<b>Scene location and notes</b>	Media interview. MC is interviewing Professor Park, who is an expert on the concept of “Cultural contents”.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	0.00-0.09		문화 콘텐츠 전문가인 박민수 교수님의 라디오 인터뷰입니다. 문화 콘텐츠란 미디어를 통해 나타난 문화적 요소들입니다.	
1	0.00-0.04			Sound effect: of music (radio jingle)
2	0.04-0.27	MC	안녕하십니까? ‘문화 투데이 쇼’에 오신 여러분 환영합니다. 문화 콘텐츠에 대한 관심이 커지고 있는 가운데 오늘은 문화진흥연구소 박민수 교수님을 모시고 이야기를 나눠 보도록 하겠습니다...교수님, 요즘 뉴스나 신문에서 문화 콘텐츠에 대해 자주 듣는데 정확하게 문화 콘텐츠란 무엇입니까?	Short pause before addressing the professor.
3	0.27-0.51	Prof. Park	문화 콘텐츠란 문화적 요소를 지닌 내용물이 미디어를 통해 나타나는 것을 의미합니다. 또한, 우리의 전통 문화나 예술, 생활 양식 등의 문화적 요소가 창의력을 만나 상품화되면 문화 콘텐츠가 될 수 있는 것이지요. 보통 영화, 게임, 드라마, 애니메이션, 만화, 캐릭터, 음악, 방송 등이 문화 콘텐츠에 포함됩니다.	
4	0.51-1.07	MC	정말 다양한 문화적 요소가 문화 콘텐츠에 포함이 되는군요. 그런데, 교수님께서 말씀하신 상품이라는 말에서 경제적 가치가	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			느껴지는데 문화 콘텐츠가 경제 혹은 산업과도 밀접한 관계가 있나요?	
5	1.07-1.35	Prof. Park	물론입니다. 잘 만든 문화 콘텐츠는 해외 수출로 이어지기도 합니다. 실제로 최근 10 년간의 문화 콘텐츠 수출 자료를 보면 수출이 지속적으로 증가하고 있습니다. 10 년 전 문화 콘텐츠 수출액은 13 억 달러였는데 현재 26 억 달러가 되었습니다. 그만큼 우리의 문화 콘텐츠에 대한 세계인의 관심과 사랑이 늘어나고 있다는 증거이기도 하지요.	
6	1.35-1.42	MC	네, 정말 그런 것 같습니다. 그럼 잠시 광고 듣고 다시 교수님과의 인터뷰로 돌아오겠습니다.	
7	1.42-1.46			Sound effect: of music (radio jingle). Fading to PAUSE on the second play-through.
8	1.46-2.02	MC	네, 그럼 다시 박민수 교수님과의 대화를 이어가겠습니다. 광고 전에 우리의 문화 콘텐츠에 대해서 세계적인 관심이 증가했다고 하셨는데, 그럼 혹시 요즘 가장 많이 수출되는 문화 콘텐츠는 무엇입니까?	
9	2.02-2.48	Prof. Park	정말 다양한 분야에서 활발하게 문화 콘텐츠가 수출되고 있지만, 아직까지는 애니메이션이 가장 많은 부분을 차지하고 있습니다. 예를 들면, ‘뽀로로’는 귀여운 캐릭터, 탄탄한 그래픽 수준, 교육적인 내용을 통해 국제 시장에서 선풍적인 인기를 끌게 되었습니다. 그렇지만 애니메이션 못지않게 방송이나 음악과 같은 문화 콘텐츠도 세계 여러 나라에서 인기가 많습니다. 최근 한국 예능 프로그램 포맷 역시 해외에 수출되며 한국 방송의 인기를 증명하고 있습니다. 특히, 동남아시아에서 가장 많이 한국 예능 포맷을 수입해 그를 기반으로 여러 예능을 제작하고 있습니다.	
10	2.48-2.57	MC	그렇다면 교수님, 우리의 문화 콘텐츠가 지속적으로 사랑을 받고 발전하려면 어떤 노력을 기울여야 할까요?	
11	2.57-3.41	Prof. Park	문화 콘텐츠는 기본적으로 상상력에서 출발합니다. 내용을 누구나 다 알고 있다고 하더라도 매체를 바꾸거나 내용을 비틀어 사람들에게 감동을 줄 수 있도록 만든다면 성공적인 문화	



THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			콘텐츠가 될 수 있습니다. 예를 들어 최근 사랑을 받고 있는 “K-타이거” 라는 그룹은 무술과 춤을 섞어 흥겹게 표현해 내고 있습니다. 무술과 춤이 무대에서 함께 어우러지면서 관객의 상상력을 뛰어 넘었기 때문에 인기를 끌게 되었다고 볼 수 있지요. 또한 앞으로 IT 기술과의 접목을 통해 보다 폭넓은 디지털 문화 공유가 문화 콘텐츠 확산에 도움이 되리라고 생각합니다.	
12	3.41-3.56	MC	결국 어떤 문화 콘텐츠 건 간에 참신하면서도 감동을 줄 수 있어야 한다는 말씀이시군요. 앞으로 시청자 여러분의 지속적인 관심도 부탁드립니다. 그럼 교수님, 오늘 말씀 감사드립니다.	Short pause before addressing the professor.
13	3.56-4.00			Sound effect: of music (radio jingle)